
ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО
ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ РЕГУЛИРОВАНИЮ И МЕТРОЛОГИИ



НАЦИОНАЛЬНЫЙ
СТАНДАРТ
РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ

ГОСТ Р
58765—
2019

МЕТАЛЛОПРОДУКЦИЯ ИЗ СТАЛИ И СПЛАВОВ

Термины и определения

(ISO 6929:2013, NEQ)
(EN 10079:2007, NEQ)

Издание официальное



Москва
Стандартинформ
2020

Предисловие

1 РАЗРАБОТАН Федеральным государственным унитарным предприятием «Центральный научно-исследовательский институт черной металлургии им. И.П. Бардина» (ФГУП «ЦНИИчермет им. И.П. Бардина»)

2 ВНЕСЕН Техническим комитетом по стандартизации ТК 375 «Металлопродукция из черных металлов и сплавов»

3 УТВЕРЖДЕН И ВВЕДЕН В ДЕЙСТВИЕ Приказом Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии от 12 декабря 2019 г. № 1396-ст

4 В настоящем стандарте учтены основные нормативные положения следующих международного и европейского стандартов:

- ИСО 6929:2013 «Стальная продукция. Словарь» (ISO 6929:2013 «Steel products — Vocabulary», NEQ),

- ЕН 10079:2007 «Изделия из стали. Термины и определения» (EN 10079:2007 «Definition of steel products», NEQ).

Определения терминов приняты в соответствии с отечественной технической литературой на виды металлопродукции из стали и сплавов и правилами национальной стандартизации

5 ВВЕДЕН ВПЕРВЫЕ

Правила применения настоящего стандарта установлены в статье 26 Федерального закона от 29 июня 2015 г. № 162-ФЗ «О стандартизации в Российской Федерации». Информация об изменениях к настоящему стандарту публикуется в ежегодном (по состоянию на 1 января текущего года) информационном указателе «Национальные стандарты», а официальный текст изменений и поправок — в ежемесячном информационном указателе «Национальные стандарты». В случае пересмотра (замены) или отмены настоящего стандарта соответствующее уведомление будет опубликовано в ближайшем выпуске ежемесячного информационного указателя «Национальные стандарты». Соответствующая информация, уведомление и тексты размещаются также в информационной системе общего пользования — на официальном сайте Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии в сети Интернет (www.gost.ru)

© Стандартиформ, оформление, 2020

Настоящий стандарт не может быть полностью или частично воспроизведен, тиражирован и распространен в качестве официального издания без разрешения Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии

Содержание

1 Область применения	1
2 Нормативные ссылки	1
3 Термины и определения	2
Алфавитный указатель терминов на русском языке	11
Алфавитный указатель эквивалентов терминов на английском языке	13
Алфавитный указатель эквивалентов терминов на французском языке	15
Алфавитный указатель эквивалентов терминов на немецком языке	16
Приложение А (справочное) Термины и определения общетехнических понятий	18

Введение

Установленные в настоящем стандарте термины расположены в систематизированном порядке, отражающем систему понятий данной области знания.

После системного (родового) термина приведены производные (соподчиненные) термины с отличительными признаками, отражающие связанные понятия.

Не рекомендуемые к применению термины-синонимы приведены в круглых скобках после стандартизованного термина и обозначены пометой «Нрк».

Наличие квадратных скобок в терминологической статье означает, что в нее заключены два (три, четыре и т. д.) термина, имеющие общие терминологические элементы.

Термины, стандартизованные другими терминологическими стандартами, приведены со ссылкой на них.

В случаях когда в термине содержатся все необходимые и достаточные признаки понятия, определение не приведено и вместо него поставлен прочерк.

Приведенные определения можно при необходимости изменять, вводя в них производные признаки, раскрывая значения используемых в них терминов, указывая объекты, входящие в объем определяемого понятия. Изменения не должны нарушать объем и содержание понятий, определенных в настоящем стандарте.

В стандарте приведены иноязычные эквиваленты стандартизованных терминов на английском (en), французском (fr), немецком (de) языках.

Термины и определения общетехнических понятий, необходимые для понимания текста стандарта, приведены в приложении А.

В стандарте приведен алфавитный указатель терминов с указанием номера статьи.

Стандартизованные термины набраны полужирным шрифтом, их синонимы — курсивом.

МЕТАЛЛОПРОДУКЦИЯ ИЗ СТАЛИ И СПЛАВОВ

Термины и определения

Steel and alloy metal products. Terms and definitions

Дата введения — 2020—06—01

1 Область применения

Настоящий стандарт устанавливает термины и определения основных видов металлопродукции из стали и сплавов, формоизменение которой заканчивается в металлургическом производстве.

Термины, установленные настоящим стандартом, рекомендуются для применения во всех видах нормативной документации, входящей в сферу работ по стандартизации и (или) использующих результаты этих работ.

Размеры, приведенные в качестве отличительного признака продукции, являются номинальными. Настоящий стандарт не распространяется на металлопродукцию:

- состоящую из нескольких отдельно изготавливаемых элементов (кроме многослойной);
- изготавливаемую способом обработки резанием;
- из чугуна, цветных, драгоценных металлов и сплавов;
- ферросплавы.

2 Нормативные ссылки

В настоящем стандарте использованы нормативные ссылки на следующие межгосударственные стандарты:

ГОСТ 14350 Профили проката гнутые. Термины и определения

ГОСТ 17359 Порошковая металлургия. Термины и определения

ГОСТ 28548 Трубы стальные. Термины и определения

П р и м е ч а н и е — При пользовании настоящим стандартом целесообразно проверить действие ссылочных стандартов в информационной системе общего пользования — на официальном сайте Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии в сети Интернет или по ежегодному информационному указателю «Национальные стандарты», который опубликован по состоянию на 1 января текущего года, и по выпускам ежемесячного информационного указателя «Национальные стандарты» за текущий год. Если заменен ссылочный стандарт, на который дана недатированная ссылка, то рекомендуется использовать действующую версию этого стандарта с учетом всех внесенных в данную версию изменений. Если заменен ссылочный стандарт, на который дана датированная ссылка, то рекомендуется использовать версию этого стандарта с указанным выше годом утверждения (принятия). Если после утверждения настоящего стандарта в ссылочный стандарт, на который дана датированная ссылка, внесено изменение, затрагивающее положение, на которое дана ссылка, то это положение рекомендуется применять без учета данного изменения. Если ссылочный стандарт отменен без замены, то положение, в котором дана ссылка на него, рекомендуется применять в части, не затрагивающей эту ссылку.

3 Термины и определения

1 металлопродукция: Продукция, изготовленная из металла (стали, сплавов), формаизменение которой заканчивается в металлургическом производстве.

en	Metal products
fr	Produits métalliques
de	Metallprodukte

Термины, относящиеся к металлопродукции первичной стадии производства

2 отливка: Металлопродукция с простой формой поперечного сечения (квадратной, прямоугольной, круглой и т. п.) или формой, обусловленной формой изготавливаемого изделия, получаемая способом литья.

en	Casting
fr	Pièce moulée
de	Gußstück

Примечание — Отливка, получаемая способом непрерывной разливки, относится к непрерывнолитой заготовке.

3 фасонная отливка: Отливка с формой поперечного сечения, обусловленной формой продукции, для изготовления которой она предназначена, или способом дальнейшей обработки отливки (профилированием).

4 слиток: Отливка простейшей конфигурации, получаемая способом периодической разливки в литейную форму и предназначенная для дальнейшего переплава или пластической деформации (прокатки,ковки, прессования и др.).

en	Ingot
fr	Lingot
de	Block; fester Rohstahl

Термины, относящиеся к заготовкам металлургического производства

5 заготовка: Металлопродукция, получаемая способом пластической деформации (прокаткой, ковкой) слитка или непрерывной разливкой металла и предназначенная для дальнейшей пластической деформации (прокатки,ковки, прессования).

en	Blank
fr	Ebauche
de	Rohteil

Примечание — Поперечное сечение заготовки может быть квадратным, прямоугольным, круглым или иметь другую форму, обусловленную формой изготавливаемой продукции.

6 непрерывнолитая заготовка: Заготовка, получаемая способом непрерывной разливки металла, квадратного, круглого или прямоугольного поперечного сечения или имеющая другую форму, обусловленную сечением кристаллизатора.

7 плоская кованая заготовка (Нрк. *сутунка*): Заготовка, получаемая ковкой, толщиной от 4 до 75 мм включительно, шириной свыше 150 мм и, как правило, предназначенная для дальнейшей горячей прокатки на листовой или плоский прокат.

8 блюм: Заготовка квадратного поперечного сечения с минимальным размером стороны 80 мм или прямоугольного поперечного сечения с площадью 6400 мм² и более, получаемая из слитка или непрерывнолитой заготовки прокаткой на обжимном прокатном стане — блюминге.

en	Bloom
de	Vorblock

Примечание — Блюм в зависимости от условий использования может относиться и к заготовке, и к полуфабрикату.

9 сляб: Заготовка прямоугольного поперечного сечения с отношением ширины к толщине свыше 2, шириной 400 мм и более, толщиной от 50 до 600 мм включительно, получаемая из слитка или непрерывнолитой заготовки способом прокатки на прокатном стане — слябинге или блюминге-слябинге, либо из жидкого металла на машинах непрерывного литья заготовок и, как правило, предназначенная для последующего изготовления преимущественно листового проката.

en	Slab ingot
fr	Lingot dit plat
de	Bramme

Примечание — Сляб в зависимости от условий использования может относиться и к заготовке, и к полуфабрикату.

10 трубная заготовка: Заготовка, предназначенная для изготовления труб.	en	Blank for tubes and pipes
11 фасонная заготовка: Заготовка, предназначенная для изготовления фасонного проката и гнутых профилей проката.	en fr de	Blank for section Ébauche pour profiles Vorprofilieretes Halbzeug
12 катанка: Заготовка размером поперечного сечения 5 мм и более, получаемая способом горячей пластической деформации на проволочных или мелкосортно-проволочных прокатных станах и поставляемая в мотках.	en fr de	Rod; wire rod Fil machine Walzdraht

Примечания

1 Поперечное сечение катанки, как правило, круглое, но может быть квадратным, шестигранным или иметь другую форму.

2 Катанка, предназначенная для дальнейшего волочения на проволоку и изделий из нее, относится к понятию «заготовка», для изготовления болтов, винтов, пружин, гвоздей и других изделий — к понятию «полуфабрикат».

13 многослойная заготовка: Заготовка, состоящая из нескольких (двух, трех) слоев металла разных классов и предназначенная для изготовления многослойного (двух-, трехслойного) плоского проката.	en	Blank for composite product
---	----	-----------------------------

Термины, относящиеся к полуфабрикатам металлургического производства

14 полуфабрикат: Металлопродукция, которая подверглась формоизменению в металлургическом производстве, предназначенная для дальнейшего передела и изготовления деталей и оборудования у потребителя.	en fr de	Semi-finished product Demi-produit Halbzeug
---	----------------	---

15 прокат: Полуфабрикат, получаемый способом горячей или холодной прокатки или их сочетанием, или сочетанием прокатки с разными способами дальнейшего формообразования (волочение, гибка).

Примечание — В зависимости от габаритных размеров прокат подразделяют:

- на крупносортный: круглый и квадратный размером свыше 30 мм; полосовой шириной свыше 55 мм; угловой равнополочный размерами 50×50 мм и более — всех возможных значений толщины полки; угловой неравнополочный размерами 70×45 мм и более; арматурный прокат № 32 и выше; рельсы двухголовые для воздушных канатных дорог; полосы для скрепления (для накладок и подкладок к железнодорожным рельсам узкой и широкой колеи); все фасонные специальные профили (за исключением отнесенных к среднесортной и мелкосортной стали) и т. д.;

- среднесортный прокат: круглый и квадратный размерами от 20 до 30 мм включительно; полосовой шириной от 50 до 55 мм включительно; угловой равнополочный размерами 36×36, 40×40 и 45×45 мм; угловой неравнополочный размерами от 45×28 до 63×40 мм включительно; прокат арматурный № 20—28 и т. д.;

- мелкосортный прокат: круглый и квадратный размерами от 10 до 19 мм включительно; полосовой шириной от 10 до 45 мм включительно; угловой равнополочный размерами не более 32×32 мм; угловой неравнополочный размерами не более 40×25 мм; оконно-рамные горячекатаные профили; спецпрофили для нефтяной промышленности № 5 и № 6; профиль для крепления бандажей; прокат для конно-подковных шипов; гвоздильная лента для конно-подковных гвоздей; корытный (боронной) прокат и т. д.

16 плоский прокат: Прокат, имеющий прямоугольное поперечное сечение.	en fr de	Flat product Produit plat Flacherzeugnis
---	----------------	--

17 плоский прокат без покрытия: —	en	Uncoated flat product
Примечание — Термин также распространяется на прокат с временным покрытием (бумага, масло и т. п.), обеспечивающим защиту проката от коррозии или механического повреждения на период транспортирования и хранения.	fr	Produit plat non revêtu
	de	Flacherzeugnis ohne Oberflächenveredelung
18 плоский прокат с покрытием: Плоский прокат с нанесенным на одну или обе стороны металлическим или неметаллическим материалом.	en	Coated flat product
	fr	Produit plat revêtu
	de	Flacherzeugnisse mit Oberflächenveredelung
Примечание — В соответствии с типом покрытия плоский прокат классифицируют:		
- на прокат с горячим металлическим покрытием (алюминием, цинком и пр.), наносимым путем погружения в ванну с расплавом;		
- прокат с металлическим покрытием (цинк, цинк-никель, свинец-олово и пр.), наносимым электролитическим способом;		
- прокат с неметаллическим органическим покрытием, например краской (в том числе нанесенным поверх предварительно нанесенного металлического покрытия);		
- прокат с неметаллическим неорганическим покрытием, например стекловидной эмалью.		
19 холоднокатаный плоский прокат: Плоский прокат, получаемый способом холодной прокатки заготовки с обжатием не менее 5 %.	en	Cold-rolled flat product
	fr	Produit plat laminé à froid
	de	Kaltgewalztes flacherzeugnis
20 горячекатаный плоский прокат: Плоский прокат, получаемый способом горячей прокатки заготовки.	en	Hot rolled flat product
	fr	Produit plat laminé à chaud
	de	Warmgewalztes flacherzeugnis
Примечание — Включает в себя плоский прокат, подвергнутый после горячей прокатки холодной прокатке с обжатием менее 5 % (дрессировке).		
21 широкополосный прокат: Плоский прокат шириной свыше 150 мм, толщиной 4 мм и более, получаемый способом горячей прокатки заготовки с четырех сторон или в прямоугольных закрытых калибрах.	en	Wide flat
	fr	Large plat
	de	Breitflachstahl
Примечание — Широкополосный прокат, получаемый способом горячей прокатки с четырех сторон, также называют « <i>универсальным широкополосным прокатом</i> ».		
22 листовой прокат: Плоский прокат шириной 600 мм и более, ширина которого значительно превышает толщину, поставляемый в листах или рулонах.	en	Rolled sheet and plate
	fr	Tôle laminée à froid
	de	Kaltgewalztes Blech
Примечания		
1 Листовой прокат необходимой ширины получают при прокатке или при продольной резке более широкого листового проката. Листовой прокат, разрезанный на узкие полосы, — это «лента».		
2 Допускается применение следующих терминов для листового проката:		
- поставляемого в листах — «лист»;		
- поставляемого в рулонах — «рулон», «рулонный прокат».		
23 тонколистовой прокат: Листовой прокат толщиной менее 3,0 мм.	en	Rolled sheet
24 толстолистовой прокат: Листовой прокат толщиной 3,0 мм и более.	en	Rolled plate

<p>25 горячекатаный листовой [тонко- и толстолистовой] прокат: Листовой [тонко- и толстолистовой] прокат, получаемый способом горячей прокатки.</p>	<p>en fr</p>	<p>Hot-rolled sheet and plate Tôle/feuille laminée à chaud</p>
<p>26 холоднокатаный листовой [тонко- и толстолистовой] прокат: Листовой [тонко- и толстолистовой] прокат, получаемый способом холодной прокатки.</p>	<p>en fr</p>	<p>Cold-rolled sheet and plate Tôle laminée à froid</p>
<p>27 полосовой прокат (Нрк. <i>strip</i>): Плоский прокат толщиной не более 12 мм, ширина которого значительно превышает толщину, получаемый с листопркатных станов и смотанный в рулон непосредственно после конечного прохода.</p>	<p>en fr de</p>	<p>Warmgewalztes Blech Cold-rolled sheet and plate Strip Bande Band</p>
<p>Примечания</p> <p>1 Допускается применение термина «полоса».</p> <p>2 Полосу в зависимости от ширины подразделяют:</p> <ul style="list-style-type: none"> - на широкую шириной 600 мм и более; - узкую при ширине вала менее 600 мм; - резанную широкую при ширине вала 600 мм и более, нарезанную на полосы шириной менее 600 мм. <p>3 После размотки из рулона и резки полосовой прокат может поставляться в отрезках или в качестве листов.</p>		
<p>28 горячекатаная полоса: Полоса, изготовленная способом горячей прокатки.</p>	<p>en fr</p>	<p>Hot-rolled strip Bande à chaud</p>
<p>29 холоднокатаная полоса: Полоса, изготовленная способом холодной прокатки.</p>	<p>en fr</p>	<p>Warmgewalztes Band Cold-rolled strip Bande à froid</p>
<p>30 лента: Плоский прокат толщиной от 0,05 до 4,00 мм, шириной менее 600 мм, получаемый способом прокатки заготовки или продольной резкой полосового или листового проката и поставляемый, как правило, в рулонах.</p>	<p>en</p>	<p>Kaltband; kaltgewalztes Band Narrow strip</p>
<p>31 плющенная лента: Лента, получаемая способом прокатки катанки или проволоки (плющением).</p>		
<p>32 жесь: Тонколистовой холоднокатаный прокат из нелегированной стали (в листах или рулонах) толщиной менее 0,50 мм, как с защитным покрытием из олова или хрома, так и без него.</p>	<p>en de</p>	<p>Tin mill and allied products for packing Verpackungsblech und band</p>
<p>33 черная жесь: Жесь с поверхностью, пригодной для лужения, лакирования и пр.</p>	<p>en fr</p>	<p>Black plate Fer noir</p>
<p>34 белая жесь (Нрк. <i>луженая жесь</i>): Черная жесь со слоем защитного покрытия — олова.</p>	<p>en fr</p>	<p>Feinstblech Tin plate Fer blanc</p>
	<p>de</p>	<p>Weißblech und band</p>

35 желье однократной прокатки: Тонколистовой прокат из нелегированной стали, получаемый способом холодной прокатки до требуемой толщины, отожженный и дрессированный, который используется как самостоятельный материал или для последующего нанесения защитного покрытия.

Примечание — Термин распространяется на черную и белую желье с различными видами покрытий в рулонах и листах.

36 желье двукратной прокатки: Тонколистовой прокат, получаемый из черной холоднокатаной отожженной жести однократной прокатки путем повторной холодной прокатки.

Примечание — Термин распространяется на черную и белую желье с различными видами покрытий в рулонах и листах.

37 профильный лист (Нрк. *профлист*): Плоский прокат с периодически повторяющейся формой профиля (шагом профиля), форма которого получена обработкой листового проката штамповкой, формовкой в калибрах на профилегибочных станах, гибкой на прессах и пр.

en	Profiled sheet
fr	Tôle profilée
de	Profiliertes Blech
en	Corrugated sheet
fr	Tôle ondulée
de	Wellblech
en	Ribbed sheet
fr	Tôle nervurée
de	Geripptes Blech

38 гофрированный лист: Профильный лист с повторяющимися по ширине изгибами разной формы — гофрами.

39 рифленый лист: Профильный лист, имеющий односторонний периодически повторяющийся профиль в виде декоративных (геометрических) рисунков, например ромбическое или чечевичное рифление.

40 стеновой профильный лист: Профильный лист, предназначенный для создания несущих стен и перегородок.

41 несущий профильный лист: Профильный лист, предназначенный для создания несущих стен и конструкций.

42 кровельный профильный лист: Профильный лист, предназначенный для настила кровли.

43 просечно-вытяжной лист: Профильный лист, изготовленный на специальном оборудовании одновременно протяжкой и просечкой горячекатаного или холоднокатаного листового проката.

44 профильный лист с покрытием: Профильный лист с нанесенным на одну или обе стороны металлическим и неметаллическим материалом.

en	Coated profiled sheet
----	-----------------------

45 многослойный прокат: Плоский прокат, состоящий из нескольких слоев листового или полосового проката.

en	Composite sheet
fr	Produit composite
de	Zusammengesetztes Erzeugnis

Примечание — Многослойный прокат получают методами пакетной прокатки, сварки взрывом, сварки взрывом с последующей прокаткой, электрошлаковой наплавки с последующей прокаткой и другими способами.

46 двухслойный прокат (Нрк. *биметалл*): Многослойный прокат, состоящий из основного и плакирующего слоев листового или полосового проката.

47 трехслойный прокат: Многослойный прокат, состоящий из основного слоя и наружных слоев листового или полосового проката.

<p>48 сортовой прокат: Прокат простой формы поперечного сечения, у которой касательная к любой точке контура поперечного сечения данное сечение не пересекает, получаемый горячей или холодной прокаткой на сортовом стане.</p>	<p>en fr de</p>	<p>Long product Produit long Langerzeugnis</p>
<p>Примечания</p>		
<p>1 Поперечное сечение, как правило, одинаковое по всей длине проката.</p>		
<p>2 Сортовой прокат поставляют в прямолинейных отрезках (прутках) или мотках.</p>		
<p>49 пруток: Сортовой прокат, включая калиброванный, со специальной отделкой поверхности и шлифованный, поставляемый в прямолинейных отрезках.</p>	<p>en fr de</p>	<p>Rolled bar Chaud Gewalztes Stab</p>
<p>50 круглый пруток: Пруток, поперечное сечение которого представляет собой круг.</p>	<p>en fr de</p>	<p>Round bar Barre rond Rundstab</p>
<p>51 квадратный пруток: Пруток, поперечное сечение которого представляет собой квадрат.</p>	<p>en fr de</p>	<p>Square bar Barre carré Vierkantstab</p>
<p>52 шестигранный пруток: Пруток, поперечное сечение которого представляет собой многоугольник с шестью углами (правильный шестиугольник).</p>	<p>en fr de</p>	<p>Hexagon bar Barre hexagone Sechskantstab</p>
<p>53 восьмигранный пруток: Пруток, поперечное сечение которого представляет собой многоугольник с восемью углами (правильный восьмиугольник).</p>	<p>en fr de</p>	<p>Octagon bar Barre octogone Achtkantstab</p>
<p>54 обточенный [ободранный] пруток: Круглый пруток, поверхность которого подвергнута обточке [обдирке].</p>	<p>en fr de</p>	<p>Roughly tuned product; peeled product Produit écro Geschälter Blankstahl</p>
<p>55 горячекатаный пруток: Пруток, получаемый способом горячей прокатки.</p>	<p>en fr de</p>	<p>Hot-rolled bar Barre à chaud Warmgewalztes Stab</p>
<p>56 калиброванный пруток: Пруток, подвергаемый холодной деформации с небольшим обжатием для получения более точных размеров и улучшения качества поверхности.</p>	<p>en fr de</p>	<p>Drawn product Produit étiré Gezogener Blankstahl</p>
<p>57 пруток со специальной отделкой поверхности: Пруток, получаемый путем удаления поверхностного слоя шлифованием, обточкой, обдиркой с последующей полировкой, обкаткой.</p>	<p>en fr de</p>	<p>Ground product Produit rectifié Geschliffener Blankstahl</p>

58 арматурный пруток: Пруток с круглым поперечным сечением, гладкого или периодического профиля (с равномерно расположенными на поверхности под углом к продольной оси поперечными ребрами), предназначенный для армирования бетона.

en Deformed products for reinforcement and prestressing of concrete

fr Produit crénelé ou nervure

de Gerippter und profilierter Beton- oder Spannstahl

59 сортовой полосовой прокат: Сортовой прокат прямоугольного поперечного сечения толщиной не более 80 мм, получаемый способом горячей прокатки с сортопрокатных станов и поставляемый в прямолинейных отрезках или рулонах.

en Flat bar

fr Barre plat

de Flachstab

Пр и м е ч а н и е — Допускается применение термина «*сортовая полоса*».

60 проволока: Длинномерный сортовой прокат с малым отношением размера поперечного сечения к длине, получаемый способом холодного волочения катанки через обжимной штамп (волоку) или прохождением под давлением между валками для уменьшения ее начального поперечного сечения до требуемых постоянных по всей длине размеров и поставляемый в мотках.

en Wire

fr Gezogener Draht

de Fil

61 пружинная проволока: Проволока, предназначенная для изготовления пружин.

62

сварочная проволока: Проволока, предназначенная для использования в качестве плавящегося электрода либо присадочного металла при сварке плавлением.
[ГОСТ 2601—84, статья 172]

en Welding wire

fr Fil pour soudage; Fil (baguette) à souder

de Schweissdraht

63 наплавочная проволока: Проволока, предназначенная для наплавки.

64 канатная проволока: Проволока, предназначенная для изготовления канатов.

65 арматурная проволока: Проволока, предназначенная для армирования железобетонных конструкций.

66

электродная проволока: Сварочная проволока для использования в качестве плавящегося электрода.
[ГОСТ 2601—84, статья 173]

en Electrode wire

fr Fil-électrode

de Elektrodendraht

67 биметаллическая проволока: Проволока, состоящая из двух слоев разных металлов.

68 проволока с покрытием: Проволока с нанесенным металлическим или неметаллическим материалом.

69 фасонный прокат: Прокат сложной формы профиля, получаемый способами горячей или холодной прокатки на специальном стане, у которого касательная как минимум в одной точке контура поперечного сечения данное сечение пересекает.

en Hot-formed section

fr Barre obtenue à chaud

de Warmgeformter Stab

Пр и м е ч а н и е — Допускается применение термина «*профиль*».

<p>70 угловой профиль: Фасонный прокат, имеющий форму поперечного сечения в виде буквы «Г» (Г-профиль).</p> <p>Примечание — Допускается применение термина «<i>уголок</i>».</p>	<p>en Angle; L section fr Cornière de Winkelprofil</p>
<p>71 швеллерный профиль: Фасонный прокат, имеющий форму поперечного сечения в виде буквы «П» (П-профиль).</p> <p>Примечание — Допускается применение термина «<i>швеллер</i>».</p>	<p>en Channel; U heavy section fr Poutrelle U de U-Profil</p>
<p>72 тавровый профиль: Фасонный прокат, имеющий форму поперечного сечения в виде буквы «Т» (Т-профиль).</p> <p>Примечание — Допускается применение термина «<i>тавр</i>».</p>	<p>en T section with equal flanges fr Té à ailes égales de Gleichschenkliges T-Profil</p>
<p>73 двутавровый профиль: Фасонный прокат, имеющий форму поперечного сечения в виде буквы «Н» (Н-профиль) или «I» (I-профиль).</p> <p>Примечание — Допускается применение термина «<i>двутавр</i>».</p>	<p>en H and I Section (wide flanged beam) de H-Profile (mit breiten Flanschen)</p>
<p>74 бульбовый профиль: Фасонный прокат, имеющий форму поперечного сечения в виде буквы «Р» (Р-профиль).</p> <p>Примечание — Допускается применение термина «<i>полособульб</i>».</p>	<p>en Bulb flat; P section fr Plat à boudin de Wulstflachprofil</p>
<p>75 рельсовый профиль: Фасонный прокат, используемый для трамвайных и железнодорожных рельсов.</p>	
<p>76 шпунтовый профиль: Фасонный прокат, используемый для шпунтовых свай и ограждений.</p>	<p>en Sheet piling fr Palplanche de Spundbohle</p>
<p>77 специальный профиль: Фасонный прокат, получаемый способом горячей прокатки или горячей экструзией, имеющий форму поперечного сечения, отличную от углового, швеллерного, таврового, двутаврового и бульбового профиля.</p> <p>Примечание — Специальные профили включают в себя, в частности, Z-профиль, тавровый неравнополочный профиль, профиль для траков гусениц и др.</p>	<p>en Special section fr Profilé spécial de Sonderprofil</p>
<p>78 профиль высокой точности: Фасонный холоднодеформированный прокат со сплошным поперечным сечением, предназначенный для изготовления деталей машиностроения без дополнительной или с незначительной дополнительной обработкой.</p>	<p>en High precision profile fr Profil de haute précision de Profil der hohen Präzision</p>
<p>79 гнутый профиль проката: Профиль проката, полученный методом профилирования заготовки на профилегибочных агрегатах. [ГОСТ 14350—80, статья 7]</p> <p>Примечания 1 Допускается применение термина «<i>гнутой профиль</i>». 2 Термины и определения основных понятий в области гнутых профилей проката — в соответствии с ГОСТ 14350.</p>	<p>en Roll-formed section fr Profilé de Gebogenes Leichtprofil</p>

80 поковка: Metalloproduktionsform der einfachen Querschnittsform (rund, quadratisch, rechteckig), sowie anderer Formen, bedingter Form der hergestellten Produktion, durch Verfahren der heißen oder kalten Schmiederei von Schlüssen oder Vorarbeiten, oder durch Schweißen.

en Forging
fr Pièce forgée
de Schmiedestück

Примечания

1 В зависимости от метода изготовления поковки подразделяют:

- на ковкую поковку, получаемую технологическим методом ковки;
- штампованную поковку, получаемую технологическим методом объемной штамповки;
- вальцованную поковку, получаемую технологическим методом вальцовки из сортового проката.

2 Поковка может быть как в качестве заготовки для последующей пластической деформации, так и в качестве конечной металлопродукции.

81 кованный(ая) пруток [металлопродукция]: Поковка, простой формы поперечного сечения, с малым отношением размера поперечного сечения к длине, получаемая в процессе ковки.

en Forged bar
fr Barre forgée
de Geschmiedeter Stab

82 прессованная поковка: Поковка квадратной, прямоугольной или другой простой формы поперечного сечения, с малым отношением размера поперечного сечения к длине, получаемая способом прессования (экструдирования).

Примечание — Допускается применение терминов «пруток пресс-изделие», «экструдированный пруток».

Термины, относящиеся к готовым изделиям металлургического производства

83

труба: Изделие из стали или сплава кольцеобразного, овального, многоугольного или иной формы полого поперечного сечения относительно большой длины.
[ГОСТ 28548—90, статья 1].

en Tube
fr Tube
de Rohr

Примечание — Термины и определения основных понятий в области стальных труб — в соответствии с ГОСТ 28548.

84 металлический порошок: Metalloproduktionsform, bestehend aus Metallpartikeln oder Gemischen aus Metallpartikeln und nichtmetallischen Materialien, mit einer Größe von nicht mehr als 1 mm, die sich in gegenseitigem Kontakt befinden, aber nicht miteinander verbunden sind.

en Powder
fr Poudre
de Pulver

Примечание — Термины и определения основных понятий в области порошковой металлургии — в соответствии с ГОСТ 17359.

Алфавитный указатель терминов на русском языке

<i>биметалл</i>	46
блюм	8
бунт	A.8
волочение	A.1
деформация пластическая горячая	A.2
деформация пластическая холодная	A.16
дрессировка	A.3
жесть	32
жесть белая	34
жесть двукратной прокатки	36
<i>жесть луженая</i>	34
жесть однократной прокатки	35
жесть черная	33
заготовка	5
заготовка многослойная	13
заготовка непрерывнолитая	6
заготовка ковкая плоская	7
заготовка трубная	10
заготовка фасонная	11
катанка	12
ковка	A.5
кристаллизация	A.6
лента	30
лента плющенная	31
лист гофрированный	38
лист просечно-вытяжной	43
лист профильный	37
лист профильный кровельный	42
лист профильный несущий	41
лист профильный стеновой	40
лист рифленый	39
лист с покрытием профильный	44
литье	A.7
металл жидкий	A.4
металлопродукция	1
металлопродукция ковкая	81
моток	A.8
отливка	2
отливка фасонная	3
поковка	80
поковка прессованная	82
покрытие	A.10
полоса горячекатаная	28
полоса холоднокатаная	29
полуфабрикат	14
	11

порошок металлический	84
прессование	A.11
проволока	60
проволока арматурная	65
проволока биметаллическая	67
проволока канатная	64
проволока наплавочная	63
проволока пружинная	61
проволока с покрытием	68
проволока сварочная	62
проволока электродная	66
прокат	15
прокат без покрытия плоский	17
прокат двухслойный	46
прокат листовой	22
прокат листовой горячекатаный	25
прокат листовой холоднокатаный	26
прокат многослойный	45
прокат плоский	16
прокат плоский горячекатаный	20
прокат плоский холоднокатаный	19
прокат полосовой	27
прокат полосовой сортовой	59
прокат сортовой	48
прокат с покрытием плоский	18
прокат толстолистовой	24
прокат толстолистовой горячекатаный	25
прокат толстолистовой холоднокатаный	26
прокат тонколистовой	23
прокат тонколистовой горячекатаный	25
прокат тонколистовой холоднокатаный	26
прокат трехслойный	47
прокат фасонный	69
прокат широкополосный	21
прокатка	A.12
профиль бульбовый	74
профиль высокой точности	78
профиль двутавровый	73
профиль проката гнутый	79
профиль рельсовый	75
профиль специальный	77
профиль тавровый	72
профиль угловой	70
профиль швеллерный	71
профиль шпунтовый	76
<i>профлист</i>	37

пруток	49
пруток арматурный	58
пруток восьмигранный	53
пруток горячекатаный	55
пруток калиброванный	56
пруток квадратный	51
пруток кованный	81
пруток круглый	50
пруток ободренный	54
пруток обточенный	54
пруток со специальной отделкой поверхности	57
пруток шестигранный	52
разливка непрерывная	A.9
рекристаллизация	A.13
рулон	A.14
слиток	4
сляб	9
сортамент	A.15
<i>сутунка</i>	7
труба	83
шихта	A.17
штамповка	A.18
<i>штрипс</i>	27
экструдирование	A.19
электрод	A.20

Алфавитный указатель эквивалентов терминов на английском языке

Angle; L section	70
Black plate	33
Blank	5
Blank for composite product	13
Blank for section	11
Blank for tubes and pipes	10
Bloom	8
Bulb flat; P section	74
Casting	2
Channel; U heavy section	71
Coated flat product	18
Coated profiled sheet	44
Coating	A.10
Coil	A.8, A.14
Cold-rolled flat product	19
Cold-rolled sheet and plate	26
Cold-rolled strip	29
Composite sheet	45
Corrugated sheet	38
	13

ГОСТ P 58765—2019

Deformed products for reinforcement and prestressing of concrete	58
Drawing	A.1
Drawn product	56
Electrode wire	66
Flat bar	59
Flat product	16
Forged bar	81
Forging	80, A.5
Ground product	57
H and I Section (wide flanged beam)	73
Hexagon bar	52
High precision profile	78
Hot rolled flat product	20
Hot-formed section	69
Hot-rolled bar	55
Hot-rolled sheet and plate	25
Hot-rolled strip	28
Ingot	4
Liquid steel	A.4
Long product	48
Metal products	1
Narrow strip	30
Octagon bar	53
Powder	84
Profiled sheet	37
Ribbed sheet	39
Rod, wire rod	12
Rolled bar	49
Rolled plate	24
Rolled sheet	23
Rolled sheet and plate	22
Roll-formed section	79
Roughly tuned product, peeled product	54
Round bar	50
Semi-finished product	14
Sheet piling	76
Slab ingot	9
Special section	77
Square bar	51
Stamping	A.18
Strip	27
T section with equal flanges	72
Tin mill and allied products for packing	32
Tin plate	34
Tube	83

Uncoated flat product	17
Welding wire	62
Wide flat	21
Wire	60

Алфавитный указатель эквивалентов терминов на французском языке

Acier liquide	A.4
Bande	27
Bande à chaud	28
Bande à froid	29
Barre à chaud	55
Barre carré	51
Barre forgée	81
Barre hexagone	52
Barre obtenue à chaud	69
Barre octogone	53
Barre plat	59
Barre rond	50
Bobine (bande)	A.8, A.14
Chaud	49
Cornière	70
Demi-produit	14
Ebauche	5
Ébauche pour profiles	11
Estampage	A.18
Éirement	A.1
Fer blanc	34
Fer noir	33
Fil machine	12
Fil pour soudage; Fil (baguette) à souder	62
Fil-électrode	66
Forgeage	A.5
Gezogener Draht	60
Large plat	21
Lingot	4
Lingot dit plat	9
Palplanche	76
Pièce forgée	80
Pièce moulée	2
Plat à boudin	74
Poudre	84
Poutrelle U	71
Produit composite	45
Produit crénelé ou nervure	58
Produit écro	54
	15

ГОСТ Р 58765—2019

Produit étiré	56
Produit long	48
Produit plat	16
Produit plat laminé à chaud	20
Produit plat laminé à froid	19
Produit plat non revêtu	17
Produit plat revêtu	18
Produit rectifié	57
Produits métalliques	1
Profil de haute précision	78
Profilé	79
Profilé spécial	77
Revêtement	A.10
Té à ailes égales	72
Tôle laminée à froid	22, 26
Tôle nervurée	39
Tôle ondulée	38
Tôle profilée	37
Tôle/feuille laminée à chaud	25
Tube	83

Алфавитный указатель эквивалентов терминов на немецком языке

Achtkantstab	53
Band	27
Block; fester Rohstahl	4
Bramme	9
Breitflachstahl	21
Elektrodendraht	66
Feinstblech	33
Fil	60
Flacherzeugnis	16
Flacherzeugnis ohne Oberflächenveredelung	17
Flacherzeugnisse mit Oberflächenveredelung	18
Flachstab	59
Fluessiger Stahl	A.4
Gebogenes Leichtprofil	79
Gerippter und profilierter Beton-oder Spannstahl	58
Geripptes Blech	39
Geschälter Blankstahl	54
Geschliffener Blankstahl	57
Geschmiedeter Stab	81
Gewalztes Stab	49
Gezogener Blankstahl	56
Gleichschenkliges T-Profil	72
Gußstück	2
Halbzeug	14

H-Profile (mit breiten Flanschen)	73
Kaltband; kaltgewalztes Band	29
Kaltgewalztes Blech	22, 26
Kaltgewalztes flacherzeugnis	19
Langerzeugnis	48
Metallproducte	1
Profil der hohen Prazision	78
Profiliertes Blech	37
Pulver	84
Rohr	83
Rohteil	5
Rolle	A.8, A.14
Rundstab	50
Schmieden	A.5
Schmiedestück	80
Schweisdraht	62
Sechskantstab	52
Sonderprofil	77
Spundbohle	76
Stanzen	A.18
Überzug	A.10
U-Profil	71
Verpackungsblech und band	32
Vierkantstab	51
Vorblock	8
Vorprofiliertes Halbzeug	11
Walzdraht	12
Warmgeformter Stab	69
Warmgewalztes Band	28
Warmgewalztes Blech	25
Warmgewalztes flacherzeugnis	20
Warmgewalztes Stab	55
Weißblech und band	34
Wellblech	38
Winkelprofil	70
Wulstflachprofil	74
Zusammengesetztes Erzeugnis	45

Приложение А
(справочное)

Термины и определения общетехнических понятий

<p>А.1 волочение: Процесс горячей или холодной пластической деформации заготовки на волочильных станах путем протягивания через формирующее отверстие.</p>	<p>en Drawing fr Ètirement</p>
<p>А.2 горячая пластическая деформация: Обработка металла давлением (прокатка, ковка, штамповка, волочение, прессование и др.) при температурах выше температуры начала рекристаллизации.</p>	
<p>А.3 дрессировка: Холодная прокатка листового и полосового проката с обжатием менее 5 %, обеспечивающая упрочнение поверхностного слоя без деформации внутренних слоев.</p>	
<p>А.4 жидкий металл: Металл, получаемый плавлением исходной шихты, находящийся в жидком состоянии и готовый к разливке.</p>	<p>en Liquid steel fr Acier liquide de Fluessiger Stahl</p>
<p>А.5</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>ковка: Обработка металлов давлением местным приложением деформирующих нагрузок с помощью универсального подкладного инструмента или бойков. [ГОСТ 18970—84, статья 2]</p> </div>	<p>en Forging fr Forgeage de Schmieden</p>
<p>А.6 кристаллизация: Процесс зарождения и роста новых зерен в жидком металле.</p>	
<p>А.7 литье: Процесс изготовления продукции из жидкого металла с последующим его затвердеванием (кристаллизацией).</p>	
<p>А.8 моток (Нрк. <i>бунт</i>): Форма поставки сортового проката, катанки и проволоки, смотанной по окружности или намотанной на катушки.</p>	<p>en Coil fr Bobine (bande) de Rolle</p>
<p>А.9 непрерывная разливка: Литье металла, осуществляемое непрерывной заливкой литейных форм-кристаллизаторов на вертикальных или горизонтальных установках непрерывного литья.</p>	
<p>А.10 покрытие: Слой или несколько слоев металлических или неметаллических материалов, нанесенных на поверхность металлопродукции.</p>	<p>en Coating fr Revêtement de Überzug</p>
<p>А.11 прессование: Процесс горячей деформации заготовки на прессе путем вытеснения металла в полость и/или формирующее отверстие.</p>	
<p>А.12 прокатка: Процесс горячей или холодной пластической деформации заготовки на прокатных станах.</p>	
<p>П р и м е ч а н и е — В зависимости от температуры процесса прокатка подразделяется:</p> <ul style="list-style-type: none"> - на горячую прокатку — при температуре выше рекристаллизации; - холодную прокатку — при температуре ниже рекристаллизации. 	
<p>А.13 рекристаллизация: Процесс зарождения и роста новых зерен за счет других зерен в деформированном металле при нагреве.</p>	
<p>А.14 рулон: Форма поставки листового или полосового проката, ленты и жести, смотанных по окружности.</p>	<p>en Coil fr Bobine (bande) de Rolle</p>

А.15 **сортамент**: Совокупность различных форм поперечного сечения, отличающихся по форме и размерам.

А.16 **холодная пластическая деформация**: Обработка металла давлением (прокатка, ковка, штамповка, волочение, прессование и др.) без предварительного нагрева при температурах ниже температуры начала рекристаллизации.

А.17

шихта: Подготовленные в соответствии с шихтовкой плавки составляющие ее материалы.
[ГОСТ 18169—86, статья 3]

А.18

штамповка: Обработка металлов давлением с помощью штампа.
[ГОСТ 18970—84, статья 3]

en	Stamping
fr	Estampage
de	Stanzen

А.19 **экструдирование**: Процесс горячей деформации заготовки на экструдере путем протягивания через формирующее отверстие.

А.20 **электрод**: Слиток требуемой формы для последующих высокотехнологичных переплавов, таких как вакуумно-дуговой, электрошлаковый и др.

УДК 669.1:006.354

ОКС 77.080.01

Ключевые слова: термины, определения, виды металлопродукции, стали, сплавы, заготовки, полуфабрикат, прокат, алфавитный указатель

БЗ 12—2019/21

Редактор *Л.С. Зимилова*
Технический редактор *И.Е. Черепкова*
Корректор *М.И. Першина*
Компьютерная верстка *А.Н. Золотаревой*

Сдано в набор 16.12.2019. Подписано в печать 14.01.2020. Формат 60 × 84¹/₈. Гарнитура Ариал.
Усл. печ. л. 2,79. Уч.-изд. л. 2,37.

Подготовлено на основе электронной версии, предоставленной разработчиком стандарта

Создано в единичном исполнении во ФГУП «СТАНДАРТИНФОРМ»
для комплектования Федерального информационного фонда стандартов,
117418 Москва, Нахимовский пр-т, д. 31, к. 2.
www.gostinfo.ru info@gostinfo.ru